



安全理事会

第七十七年

临时逐字记录

第八九六一次会议

2022年1月31日星期一下午3时举行

纽约

主席：	尤尔女士.....	(挪威)
	阿尔巴尼亚.....	Dautllari女士
	巴西.....	阿吉亚尔·巴尔沃萨夫人
	中国.....	孙志强先生
	法国.....	布罗德赫斯特·埃斯蒂瓦尔夫人
	加蓬.....	邦戈女士
	加纳.....	科尔比耶先生
	印度.....	拉文德兰先生
	爱尔兰.....	凯利先生
	肯尼亚.....	基博伊诺先生
	墨西哥.....	奥乔亚·马丁内斯先生
	俄罗斯联邦.....	叶夫斯京格聂耶娃女士
	阿拉伯联合酋长国.....	沙欣女士
	大不列颠及北爱尔兰联合王国.....	卡里乌基先生
	美利坚合众国.....	德劳伦蒂斯先生

议程项目

利比亚局势

秘书长关于联合国利比亚支助团的报告(S/2022/31)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

22-24412 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

利比亚局势

秘书长关于联合国利比亚支助团的报告 (S/2022/31)

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2022/69,其中载有大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2022/31,其中载有秘书长关于联合国利比亚支助团的报告。

安理会准备对面前的决议草案进行表决。我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

阿尔巴尼亚、巴西、中国、法国、加蓬、加纳、印度、爱尔兰、肯尼亚、墨西哥、挪威、俄罗斯联邦、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以英语发言):决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过,成为第2619(2022)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

卡里乌基先生(联合王国)(以英语发言):联合国作为执笔方,努力争取了实质性延长联合国利比亚支助团的任务期限。令人失望的是,安全理事会未能就我们提议的案文达成一致。然而,我们感谢安理会成员在整个谈判过程中表现出的灵活性。

我谨借此机会再次重申,联合王国全力支持联合国推动的由利比亚人主导、利比亚人自主掌握的政治进程。正如安理会上周听到的那样(见S/PV.8952),利

比亚正处于一个脆弱的节点。联合国在支持利比亚包容性政治进程方面的作用比以往更加重要。

邦戈女士(加蓬)(以法语发言):加蓬对技术性延长联合国利比亚支助团(联利支助团)的任务期限投了赞成票。维持安全理事会在这个问题上的协商一致意见是我们投票的主要依据。然而,我们不能不强调,这是第二次技术性延期,我们对此感到遗憾。它反映了安理会内部的实质性分歧之大。令人遗憾的是,这个缺乏协商一致意见的时刻正逢利比亚处于稳定进程的关键阶段,它面临大量急需解决的挑战:总统和议会选举日期尚未确定;包容各方的对话必须得到巩固;和解进程仍有待推进。因此,加蓬呼吁安理会成员抓住这一时期提供的机会,克服分歧,就所有未决事项达成一致。

我们重申非洲关于让非洲知名人士尤其是通过智者小组参与解决利比亚危机的立场。利比亚是一个非洲国家。我们很难理解在没有非洲人参与的情况下考虑非洲问题可行解决办法的趋势。在这方面,尽快指定一名负责联利支助团的秘书长特别代表至关重要。

基博伊诺先生(肯尼亚)(以英语发言):肯尼亚对延长联合国利比亚支助团的任务期限投赞成票,因为它是利比亚人主导和自主掌握的和平进程的重要支持工具。我们感谢安全理事会其他成员为寻求对利比亚的最佳支持作出共同努力。然而,我们认为,如果能够实质性延长任务期限,特派团本可以更好地开展工作。这原本可以成为将和平进程的新需求融入特派团对利比亚的支持的理想方式。这正是我们所需要的。

通过再一次技术性延期,安理会错过了支持利比亚全国对话与和解努力的又一个重要机会,而这对于和平进程的进展至关重要。我们呼吁因立场分歧而导致我们当前处境的所有成员灵活行事,促进就阻碍实质性延长任务期限的未决问题达成共识。

最后,我们重申对利比亚和平进程的承诺,并打算继续与安理会其他成员和利比亚充分接触,以作出

有效响应真正由利比亚人主导和自主掌握的和平进程的决定。

凯利先生(爱尔兰)(以英语发言):首先,我要感谢执笔方联合王国的不懈努力。

爱尔兰今天对第2619(2022)号决议投了赞成票。然而,我们感到遗憾的是,在利比亚过渡时期这一关键时刻,安理会再次未能就一项实质性决议达成共识,而这项决议可使联合国利比亚支助团(联利支助团)有能力产生最佳影响,包括通过执行战略审查的建议实现这一目标。

鉴于利比亚政治局势的脆弱性以及在经济和安全领域取得进展的必要性,联利支助团在利比亚实地的作用比以往任何时候都更加重要。最重要的是,有效的联利支助团对于支持利比亚人民及其对民主与和平未来的合理期待来说至关重要。

联合国和安理会的持续支持和领导对于增强对利比亚政治进程的信心并帮助利比亚各利益攸关方就前进方向和尽快举行选举达成协议来说至关重要。

爱尔兰重申全力支持特派团、特派团领导层和特别顾问威廉斯的工作。我们期待任命一名特使,并希望关于延长特派团任务期限的下一轮讨论更加富有成果。

沙欣女士(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言):我国代表团谨对联合国利比亚支助团(联利支助团)所作的一切努力表示赞赏。我们赞扬它在支持由我们的利比亚兄弟主导和自主掌握的利比亚和平进程方面发挥的作用。阿拉伯联合酋长国还重视联利支助团在其任务范围内为支持就举行选举达成全国共识所作的努力。

我们原本希望今天通过一项关于延长联利支助团任务期限的综合性决议,特别是在安理会全体成员积极参与谈判的情况下,以便联利支助团能够按照秘书长关于回到特派团以前模式的建议执行任务,因为它在支持利比亚实现和平与稳定方面发挥着决定性作用。

我们要感谢联合王国为协调磋商所作的努力。我们期待今后达成必要的共识,为加强联合国对利比亚全面政治解决的支持作出贡献。

我们强调,重要的是,安理会必须继续以一致的声音说话,支持利比亚,实现利比亚人民的愿望。

阿吉亚尔·巴尔沃萨夫人(巴西)(以英语发言):巴西对关于联合国利比亚支助团(联利支助团)任务技术性延期的第2619(2022)号决议投了赞成票,因为我们知道,如果不通过这项决议,则将在安理会对利比亚稳定的承诺方面向利比亚人民发出更负面的信息。

然而,就决议文本谈判的方式与对本机构的期待相去甚远。我感谢联合王国努力将2021年独立战略审查的建议纳入联利支助团的任务规定。

在利比亚的这一决定性时刻,特派团务必要有一个适当的结构来调解利比亚政治力量之间的对话,协助机构建设努力并监督停火。安理会成员未能就此达成共识是非常不幸的。

三个月后,安理会将再次开会,延长联利支助团的任务期限。我们希望,下次作出的决定将优先考虑利比亚人民最大利益并尊重当选成员充分参与谈判的权利。

布罗德赫斯特·埃斯蒂瓦尔夫人(法国)(以法语发言):法国对第2619(2022)号决议投了赞成票,以此重申对联合国利比亚支助团(联利支助团)的支持。

尽管如此,我们感到遗憾的是,安理会没有就实质性延长特派团的任务期限达成协议。事实上,在预定于2021年12月24日举行的第一轮总统选举推迟之后,利比亚正处于政治过渡的关键阶段。安理会必须鼓励利比亚人民解决分歧,以便能够根据第2570(2021)号决议核准的利比亚政治对话论坛路线图尽快举行总统选举和议会选举。我们准备在今后几天与安理会成员一道为此目的而努力。

为了使联利支助团获得适当执行其调解任务所需的手段,秘书长务必毫不拖延地根据第2542(2020)

号决议任命一名特使,正如刚才通过的决议所回顾的那样。结构调整也是必要的,以便联利支助团能够履行安全理事会赋予它的任务。法国呼吁安理会成员按照秘书长在去年夏天战略审查中的要求,在4月底下一次延长任务期限时帮助进行这一结构调整。

Dautlari女士(阿尔巴尼亚)(以英语发言):阿尔巴尼亚感谢联合王国领导关于延长联合国利比亚支助团(联利支助团)任务期限的谈判,并对未能就支持最初提案达成一致感到遗憾。

阿尔巴尼亚对特派团的技术性延期投了赞成票,希望安全理事会成员今后团结一致,以便确保根据特派团战略审查的结果延长联利支助团的任务期限。尽管如此,阿尔巴尼亚仍然认为,实现和平、稳定、繁荣的利比亚的唯一途径是在联合国强有力的调解作用的支持下,开展由利比亚人主导、利比亚人自主掌握的包容各方的政治进程。

我们不应错过这个机会,要继续在迄今在自由、公正、包容、可信的全国选举方面取得的成就的基础上再接再厉,以满足利比亚人民明确表达的意愿。

为此目的,阿尔巴尼亚愿重申全力支持特别顾问斯蒂芬妮·威廉斯的工作和特派团的工作。

奥乔亚·马丁内斯先生(墨西哥)(以西班牙语发言):首先,我谨表示,我国代表团支持联合国利比亚支助团(联利支助团)的工作,这就是为什么我们支持技术性延长其任务期限。

然而,与在我之前发言的其他代表团一样,我要指出,我们感到失望的是,我们刚刚通过的第2619(2022)号决议未能反映出有关特派团工作重组和调整的重要协议,而这些协议本可为我们提供应对利比亚政治进程面临的严峻局势的重要工具。

我们感到遗憾的是,绝大多数人的建设性精神未占上风。墨西哥呼吁秘书长考虑到非洲国家的意见,尽早任命一名特使,以便该人能够领导一个多月来领导岗位一直空缺的特派团,并按照安理会的任务规定开展调解和斡旋工作。

德劳伦蒂斯先生(美利坚合众国)(以英语发言):今天的表决对利比亚人民来说是不理想的结果,也有损于安理会的声誉。联合国利比亚支助团(联利支助团)在支持政治进程、协助统一机构以及更重要的是加强全国高级选举委员会的能力等方面发挥着至关重要的作用。

联利支助团还在执行停火协议方面发挥重要作用,特别是通过部署以支持利比亚主导的停火监测机制发挥作用。美国真诚地参加了关于全面延长其任务期限的谈判,致力于就一项使联利支助团继续开展重要工作的任务规定达成协议。

我们感谢联合王国作为执笔方明确表明愿意就顾及我们各方观点的措辞与安理会合作。不幸的是,安理会未能就联合王国提供的平衡而强有力的任务规定文本达成协议。

我们现在必须利用我们现有的技术性任务延期,为利比亚人自主掌握、利比亚人主导的选举开辟一条前进的道路。这包括全力支持秘书长利比亚问题特别顾问斯蒂芬妮·威廉姆斯。我们呼吁安全理事会成员和利比亚邻国与威廉姆斯特别顾问进行建设性接触,并支持她的努力。

叶夫斯京格聂耶娃女士(俄罗斯联邦)(以俄语发言):俄罗斯联邦对把联合国利比亚支助团(联利支助团)任务期限延至今年4月30日的第2619(2022)号决议投了赞成票,首先因为我们坚信,利比亚危机必须在联合国主导下实现全面和平解决,此外别无选择。

我们鼓励利比亚各方利用安全理事会的一致支持,在联利支助团的协助下,克服现有分歧,择期举行总统选举和议会选举,以便通过共同努力翻过一页,开启国家生活新篇章。我们坚信,将联利支助团任务期限延长三个月将使我们能够应对选举前时期利比亚局势出现的事态发展。此外,提到需要秘书长确定联利支助团新团长将有助于重新促成联利支助团根据其任务授权充分运作。

孙志强先生(中国):中方欢迎安理会刚才一致通过驻利比亚特派团延期决议(第2619(2022)号决议)。

选举是利比亚政治进程的重要步骤。利比亚人民期待通过选举建立协调统一、长期稳定的国家治理架构,让国家进入发展的新阶段。我们鼓励利比亚各方保持当前的对话协商势头,坚持通过和平手段,就涉及选举的重要问题寻求广泛政治共识,为顺利举行选举创造良好条件。

中方支持联合国继续推动利比亚各方开展对话。联利支助团要在授权范围内继续提供必要选举支持。我们也期待秘书长特使的遴选工作能够加快进度。要重视非洲国家的意见,争取早日完成任命。

主席(以英语发言):我现在以挪威代表的身份发言。

挪威对安全理事会未能就大幅延长联合国利比亚支助团(联利支助团)任务期限达成一致感到遗憾。执笔者于1月24日提交的最后一份实质性草案是去年9月和本月漫长谈判的结果。挪威支持一项反映过去16个月期间事态发展的草案,尤其因为实地局势已经发生重大变化,达成了停火协议,建立了民族统一政府,现在正为选举做准备。执笔者提交的草案还含有关于妇女、和平与安全、人道主义准入、保护平民人权和区域合作的重要措辞。此外,我们支持落实独立战略审查提出的建议。执笔者所拟的草案也包括这一点。

然而,我们的首要优先事项是确保延长联利支助团的任务期限。联利支助团在支持利比亚当局筹备选举和推进整个政治进程方面发挥着极为重要的作用。政治解决对于确保利比亚人民的和平与安全至关重要。

我现在恢复行使安理会主席的职能。

发言名单上没有其他发言者了。

鉴于这是安理会1月份排定的最后一次会议,在宣布休会之前,我谨表示,挪威代表团真挚感谢安理会成员和秘书处给予我们的一切支持。

实际上,这是一个紧张的月份,在此期间,我们就属于我们权限范围的若干重要问题达成了共识。如果没有各国代表团和秘书处代表,包括会议事务干事、口译员、笔译员、逐字记录员和安保人员的辛勤工作、支持和积极贡献,我们是无法单独完成本月工作的。我谨向他们所有人表示感谢。

在我们的主席任期即将结束时,我预祝俄罗斯联邦代表团在担任2月份主席期间工作顺利。我知道我是代表安理会所有成员表达这一祝愿的。

下午3时25分散会。